ABSTRAKT

Tato práce se zabývá anglickými protějšky českých deminutiv odvozených od substantivního základu. Pro účely tohoto výzkumu slouží čeština, pro kterou je charakteristický hojný výskyt deminutiv, jako pomocný jazyk. Cílem je analyzovat anglické protějšky, klasifikovat je na základě ne/přítomnosti deminutivního příznaku, a také zjistit způsoby vyjádření deminutivního významu v angličtině (afixy, adjektiva). Práce je rozdělena do dvou částí: teoretická část objasňuje specifické rysy typické pro deminutiva a tvoření deminutiv v obou jazycích. Následuje empirická část, která nejdříve popisuje materiál a metody, které se pro výzkum využívaly. Dále se v této sekci analyzují příklady z beletristických textů získané z paralelního korpusu *InterCorp* dostupného z webových stránek Českého národního korpusu. Jednotlivé dotazy v korpusu obsahovaly jak české sufixy prvního stupně (*-ek, -ík, -ka, -ko),* tak i sufixy druhého stupně (*-eček, -íček, -ička/-ečka, -ečko/-íčko)*. V případě angličtiny byly použity sufixy *-ie, -ette, -ling, -let* (Quirk et. al., 1985). Samotný výzkum se skládá ze čtyř částí, z nichž každá zkoumá deminutivní vyjádření v angličtině z jiného úhlu. V závěru jsou shrnuty výsledky získané v empirické části práce.